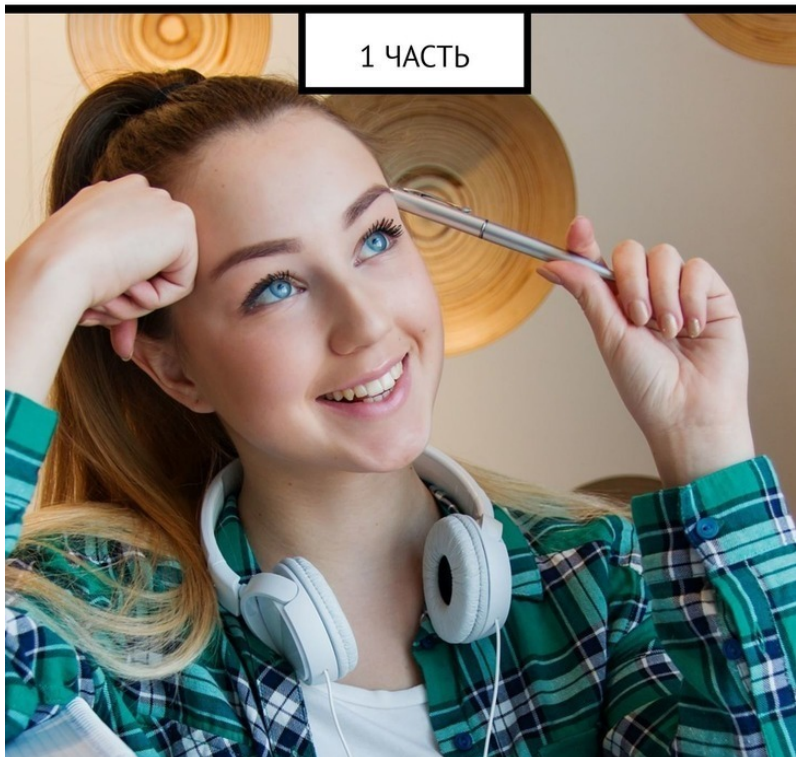


СВЕТЛАНА МАРКОВА

---

# ЛИТОВСКИЙ НА ВСЕ СЛУЧАИ ЖИЗНИ

1 ЧАСТЬ



**Светлана Маркова**  
**ЛИТОВСКИЙ на все**  
**случаи жизни. 1 часть**

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=63697331](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=63697331)*

*ISBN 9785005306364*

**Аннотация**

Это отличная основа разговорного литовского языка. Мгновенное вхождение в литовский язык, быстрый набор фраз и слов, активная разговорная практика. Темы: знакомство, паспортный контроль, встреча в зале ожидания, планы на вечер, по дороге в отель, в отеле, турист в городе, завтрак, в ресторане отеля, проблемы в отеле. Учебный комплект включает в себя учебник и аудиокурс.

# Содержание

1. RAŽINTIS (ЗНАКОМСТВО)	5
Текст	6
Перевод	7
Аудио	8
2. PASŪ KONTROLĖ (ПАСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ)	9
Текст	10
Перевод	11
Аудио	12
3. SUSITIKIMAS LAUKIMO SALĖJE (ВСТРЕЧА В ЗАЛЕ ОЖИДАНИЯ)	13
Текст	14
Перевод	15
Аудио	16
4. PLANAI VAKARUI (ПЛАНЫ НА ВЕЧЕР)	17
Текст	18
Перевод	19
Конец ознакомительного фрагмента.	20

# **ЛИТОВСКИЙ на все случаи жизни 1 часть**

**Светлана Маркова**

*Переводчик* Эмилия Папайте

*Редактор* Довиле Пошкуте

*Иллюстратор* Дарья Крылова

© Светлана Маркова, 2021

© Эмилия Папайте, перевод, 2021

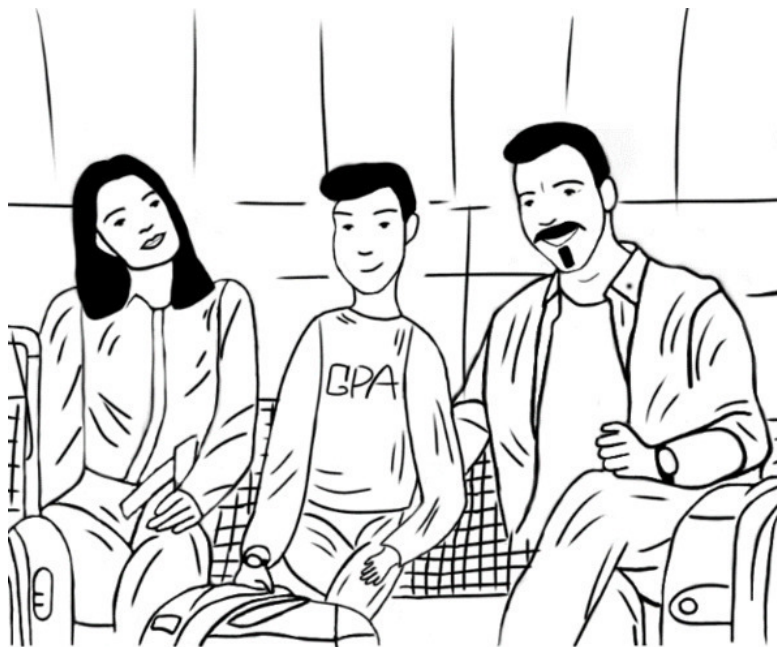
© Дарья Крылова, иллюстрации, 2021

ISBN 978-5-0053-0636-4 (т. 1)

ISBN 978-5-0053-0637-1

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

# 1. PAŽINTIS (ЗНАКОМСТВО)



# Текст

Laba diena. Aš esu Linas Žukauskas, lietuvių kalbos dėstytojas. Aš esu iš Vilniaus. Aš – lietuvis. Aš turiu žmoną Mildą ir sūnų Mantą.

Dabar esu oro uoste, laukimo salėje. Aš laikiu savo draugo. Jo vardas Viktoras Orlovas. Jis iš Sankt Peterburgo. Mano draugas verslininkas. Jis ką tik praėjo pasų kontrolę.

# Перевод

Здравствуйтесь. Я – Линас Жукаускас, преподаватель литовского языка. Я из Вильнюса. Я – литовец. У меня есть жена Милда и сын Мантас.

Сейчас я в аэропорту, в зале ожидания. Я жду моего друга. Его зовут Виктор Орлов. Он из Санкт-Петербурга. Мой друг – бизнесмен. Он только что прошел паспортный контроль.

## Аудио



## 2. PASU KONTROLÉ (ПАСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ)



# Текст

- Jūs iš kur?
- Aš iš Sankt Peterburgo.
- Pone, Jūsų pasą, prašau.
- Štai, mano pasas.
- Ponia, Jūsų pasą.
- Prašau.
- Panele, Jūsų pasą.
- Mano pasas pas tėtį.
- Jūs turite ką nors deklaruoti?
- Ne.
- Gerai, galite praėti.
- Ačiū.

# Перевод

- Вы откуда?
- Я из Санкт-Петербурга.
- Господин, Ваш паспорт, пожалуйста.
- Вот мой паспорт.
- Госпожа, Ваш паспорт.
- Пожалуйста.
- Барышня, Ваш паспорт.
- Мой паспорт у папы.
- Вы будете что-нибудь декларировать?
- Нет.
- Хорошо, можете проходить.
- Благодарю.

## Аудио



### 3. SUSITIKIMAS LAUKIMO SALÈJE (ВСТРЕЧА В ЗАЛЕ ОЖИДАНИЯ)



# Текст

– Sveiki atvykę į Vilnių! Kaip praėjo skrydis?

– Gerai, ačiū.

– Susipažinkite. Tai mano žmona Milda ir mano sūnus

Mantas.

– Sveiki. Mano vardas Milda Žukauskienė. Aš – Lino žmona.

– Laba diena! Mano vardas Mantas.

– Malonu susipažinti. Tai mano žmona Marina Orlova ir mūsų

dukra Varvara.

– Sveiki! Mano vardas Marina Orlova.

– Sveiki! Mano vardas Varvara.

– Kaip Jums sekasi, Marina?

– Gerai. Ačiū.

– O jums kaip sekasi, panele?

– Aš šiek tiek pavargau.

– Tuoj nuvešiu jus į viešbutį. Štai mano automobilis. Viešbutis

netoli oro uosto.

# Перевод

– Добро пожаловать в Вильнюс! Как перелёт?

– Хорошо. Спасибо.

– Давайте познакомимся. Это – моя жена Милда и мой сын Мантас.

– Здравствуйте. Меня зовут Милда Жукаускаене. Я – жена Линаса.

– Здравствуйте! Меня зовут Мантас.

– Рад познакомиться. Это моя жена Марина и наша дочь Варвара.

– Здравствуйте! Меня зовут Марина Орлова.

– Здравствуйте! Меня зовут Варвара.

– Как Ваши дела, Марина?

– Хорошо. Спасибо.

– А как ваши дела, барышня?

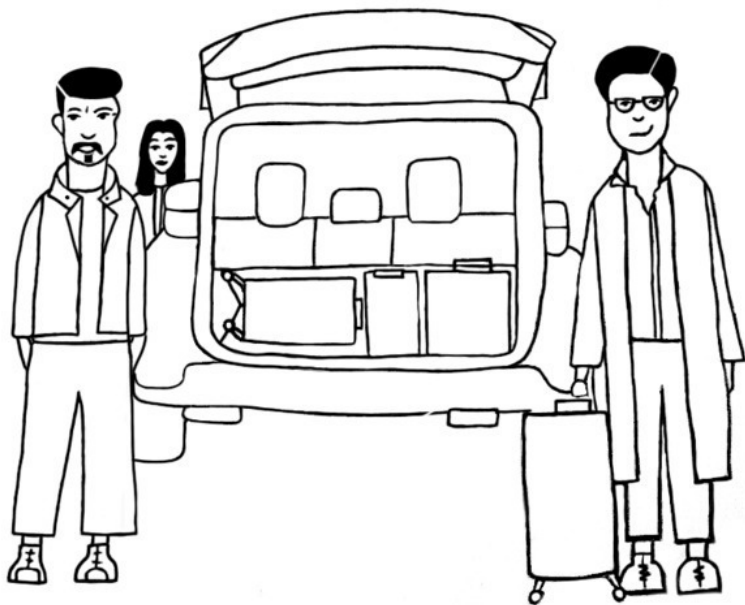
– Я немного устала.

– Сейчас я отвезу вас в отель. Вот моя машина. Отель не очень далеко от аэропорта.

## Аудио



## 4. PLANAI VAKARUI (ПЛАНЫ НА ВЕЧЕР)



# Текст

– Jūs labai pavargote, leiskite man nuvežti jus į viešbutį, jūs pailsėsite, o vakare surengsime puikų pasivaikščiojimą po miestą.

– Taip, Linai, tu teisyb. Kur mes eisime vakare?

– Pirmiausia pavakarieniausime gerame restorane, tada eisime pasivaikščioti po Vilniaus senamiestį. Ten gražu.

– Kur mes vakarieniausime?

– Viename labai gerame restorane senamiestyje. Ten jauku ir labai skanus lietuviškas maistas. Šiandien noriu jus supažindinti su lietuviška virtuve. Ar jūs neprieštaraujate?

– Ne, mums labai įdomu. O ką veiksime rytoj?

– Galime nueiti į spektaklį Lietuvos nacionaliniame dramos teatre. Ten kaip tik rodo «Meistrą ir Margaritą».

– Gerai.

– Puikus planas. Aš seniai nebuvau teatre.

# Перевод

- Вы очень устали, давайте я отвезу вас в отель, вы отдохнете, а вечером устроим отличную прогулку по городу.
- Да, Линас, ты прав. Куда мы вечером пойдём?

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.